

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politicGRIGORE VENTURA
Prim-redactor responsabil

EPOCA

ABONAMENTELE
INCEP LA 1 SI IS A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC
TOT-D'AUNA INAINTE

IN BUCUREȘTI: La casa Administrației
IN TARA: Prin mandate postale.
Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.
IN STREINATATE: La toate officele postale
din Uniune, prin mandate postale.
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

REDACTIUNEA
No. 3—Piața Episcopiei.—No. 3.
15 BANI NUMERUL
MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

ANUNCIURILE
SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRATIE
Pentru Orient la Eastern Agency, Constantinople
Karakey Beirmen Han, 16 Galata.
Anunțuri pe pag. IV, linia 30 bani, anunțuri
și reclame pe pagina treia 2 lei linia
LA PARIS: Se găsește jurnalul cu 45 Cent.
numarul, la kioscul din rue Montmartre 143

ADMINISTRAȚIUNEA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.
15 BANI NUMERUL
50 BANI UN NUMER VECHIU

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

ALEGERILE COMUNALE

REGIMUL DECADEREI

COMUNA SUB COLECTIVISTI

AMENAREA CRIZEI BULGARE

SOCRATE

MANEVRELE DE CAVALERIE

VADUVILE

ALEGERILE COMUNALE

Constatăm cu adevărată satisfacție hotărârea luată de către comitetele opoziției d'a participa la alegerile comunale.

Fără îndoială ne așteptăm ca această hotărâre să fie și ea criticată și vom auzi oameni zicând: «Ce, cu alegerile comunale credeți că veți răsturna guvernul?»

Aceiași oameni, când e vorba d'a să înființa o gazetă nouă, își spun invariabil aceste cuvinte: «Ce, cu gazetele credeți că veți răsturna guvernul?»

Și când se hotărăște să se facă o întrunire publică, aceiași oameni își repetă: «Ce, cu întruniri publice vă închipuiți că veți doborî guvernul actual?»

Fără îndoială, că nu cu o gazetă nici cu o întrunire publică se poate răsturna un guvern, dar e probabil că cu toate aceste mijloace împreună și cu întrunirile, și cu alegerile, și cu gazetele vom scăpa de regimul actual.

De aceea, vedem în alegerile comunale numai un mijloc, o ocaziune d'a lupta în contra guvernului, iar nici de cum indicul unei atitudine noi. Și mai puțin încă, cred că trebuie să conchidem, din faptul participării la alegerile comunale, la excluderea cutărui or cutărui alt mijloc de luptă.

Toate mijloacele sunt bune pentru răsturna un guvern ca cel actual; și nici o ocaziune nu trebuie perdută spre a i se da o lovitură. Alegerile comunale sunt o ocaziune; trebuie dar să ne folosim de dânsa.

Faptul însă d'a lua parte la alegerile comunale, nu însemnează cătuși de puțin, că, prin participarea noastră, legitimăm starea de lucruri actuală și renunțăm la mijloacele de luptă necesare într'o situațiune anormală, ca cea pe care a creat-o regimul de la putere.

Nici atitudine Regelui, nici atitudine guvernului nu sunt de natură a ne face să vedem, în alegerile frauduloase de sub guvernul actual, o adevărată consultațiune liberă a voinței țării.

Și dacă am mai fi avut iluzii, în această privință, ele ar fi fost lesne împrăștiate, prin limbajul ziarelor guvernamentale.

Voința Națională de la 7 Septembrie, vorbind de manifestațiile bătașilor care au devastat redacțiunile ziarelor independente, a publicat următoarele rânduri semnificative:

Apoi manifestații se reintoarseră pe piața Sf. Gheorghe, unde în liniște și cu cea mai bună ordine se despartă, dându-si întâlnire pentru viitoarele alegeri comunale spre a da o lecțiune opoziții.

Declarație mai categorică, nici că se poate face.

Cu toate acestea ne felicităm că

opozițiunea a hotărât să participe la alegerile comunale.

Alegerile comunale, cu întrunirile publice ce trebuie să le precede, cu fierberea electorală ce le însoțește, cu agitațiunea ce în tot d'a-una ele produc, cu excesele ce ele vor provoca din partea guvernului, sunt un mijloc d'a începe noua campanie opoziționistă, dar le privim numai ca un început.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS”

Berlin, 21 Octombrie.
Impăratul a sosit sănătos azi dimineața la 8 ore și jumătate.

Londra, 21 Octombrie.
Un schimb activ de comunicațiuni se întreține între Turcia și Anglia în privința Egiptului.

Londra, 21 Octombrie.
Generalul Roberts, comandantul trupeilor din India, va înlocui pe generalul Macpherson în Birmania.

Berlin, 21 Octombrie.
Contele Schuvalof s'a întors de la vizita ce a făcut-o prințul de Bismark.
Impăratul, două ore după sosirea sa, a ascultat mai multe rapoarte, a primit pe guvernatorul Berlinului precum și pe ministrul de rebel. După amiază a primit pe contele Herberich de Bismark.

O DESMINTIRE POLONEZULUI

«Agenția Havas» dă astăzi o frumoasă lecțiune polonezului de la *Etoile Roumaine*, precum se vede din rândurile ce urmează:

În numărul său de la 8 Octombrie. «Etoile Roumaine» impută «Agenției Havas» pentru niște informațiuni ce am transmis din Ruscuk, și tot de odată se dă în privința noastră la niște jurnalațiuni ce nu le putem lăsa fără răspuns.
Nu vom zice nimic asupra fondului dezbaterii. Credem de altminteri că abonații noștri neliudnici Bulgari, nici Ruși, nici Englezi, nu găsesc în aceasta, ca și noi, de ceal un interes mediocr. Dar dacă dreptul ziarului «Etoile Roumaine» este de a menține denegațiunile sale, este și al nostru de a persista în zisele noastre în privința întrunirii ce s'a ținut la Ruscuk în seara de 7 Octombrie. Și persistăm.

«Etoile roumaine» se mira cum depeșa noastră ce poartă data de 8, cu mențiunea Ruscuk se fiă depusă de noi la 9 la Giurgiu.

«Etoile roumaine» n'are correspondent în Bulgaria. Al fel, afară numai dacă correspondentul său nu se bucură de o grație de stat, «Etoile roumaine» ar ști că transmisiunea telegrafică întâmpina mari dificultăți în Bulgaria și ar înțelege că depeșa noastră redigată în seara de 8 Octombrie la Ruscuk, a trebuit să fiă adusă la 9 dimineața la Giurgiu, pentru că, încredințată administrațiunii românești, expedițiunea se fiă asigurată.

Dacă «Etoile roumaine» ar avea un correspondent în Bulgaria, și ar espica lica cum cuvântul, «intr'adevăr» (reelment), care îi dă ocaziunea să întrebunțeze însinuări reu vitoare, iacea parte dintr'o a doua telegramă și cum n'a găsit pe cea d'ântâiu în acele câte va ziare citate de dânsa. Trebuie ca cineva să nu știe nimic din cele ce se petrec peste Dunăre pentru a crede ca toate depeșile ajung îndată la adresele lor.

Administrația s'a găsit în momentul alegerilor mai cu seamă, gramadita de mulțimea transmisiunilor telegrafice.

Iaca de altminteri câte-va țire destinate a lumina credința ziarului «Etoile roumaine».

De la 1 până la 6 Octombrie din 1788 cuvinte transmise de noi administrațiunii telegrafice din Bulgaria, destinată n'a primit de cât 586; — la 12 curent, i s'a remis 81 de cuvinte din '30, la 14, 197 în loc de 853.

Chiar noi am primit câte-va depeși trei zile după data depunerii lor la șumla.

Censura bulgară nu e în nimic amestecată aci, dar insinceriții personalului n'a

causal mai puțin în aceste timpuri de criză, întârzieri considerabile.

Credem că redactorul de la «Etoile roumaine» ar fi putut să se informeze în asta privință, înainte de a se da la niște însinuări pe socoleala noastră, cari cătuși de puțin, nu sunt la locul lor.

«Agenția „Havas”

REGIMUL DECADEREI

Nimic nu poate da o idee mai exactă a situațiunii unei țări de cât lucrarea intelectuală ce se produce în cea țară într'un spațiu oare-care de timp.

Partidul care la noi stă la putere de mai mult de 10 ani se fălește zilnic că a condus țara spre progres în toate ramurile activității publice: în materie politică i s'a probat că nici o dată România n'a fost într'o stare mai deplorabilă de cât astăzi; în lăuntru, anarchia e patronată de guvern, instituțiunile sunt vijiate și călcate în picioare, justiția nu mai există; în afară, umilirii peste umiliri, o politică întortocheată și lipsită de demnitate care ne-a pus reu cu mai toate puterile. În materie financiară este de notorietate publică că suntem încă mai reu; darile au crescut, s'a făcut cheltueli enorme și neproducătoare, deficiturile se măresc din an în an și se acoper prin paliative și manopere necorecte. Din punctul de vedere economic, țara e într'o situațiune din cele mai critice; suntem în plin război vamal cu mai multe puteri și cu altele suntem legați prin convențiuni pagubitoare.

Precum se vede, starea generală e mai mult de cât rea, dânsa este periculoasă pentru dezvoltarea ulterioară a țării. Un singur lucru ne-ar putea oare cum mângâea de relele care se gramadesc asupra noastră: acesta ar fi să putem cel puțin constata un progres pe tărâmul muncii intelectuale.

S'a văzut și în alte țări crize politice, financiare sau economice; s'a văzut rebeluri și revoluțiuni cari au produs situațiuni grave în cari popoarele au pierdut într'o clipă aceea ce dobândiseră prin ani îndelungați de muncă. Dar pretutindeni aceste timpuri de criză și de restriște au avut cel puțin ca rezultat d'a ridica nivelul moral al națiunilor. Grelele încercări cari treceau peste țări aveau asemănare cu furtunele cele mari cari distrug holdele, pustiesc câmpiile, revarsă riurile, dar limpezesc atmosfera gonind miazmele reu-făcătoare.

Nu mai noi Români avem astăzi tristul privilegiu d'a trece prin o criză teribilă din toate punctele de vedere, fără ca cerul să se nsenineze un singur moment, fără ca presiunea care apasă într'un mod grozav asupra țării de 10 ani să lase loc lucrării inteligenței. O țară frumoasă și mănoasă, locuită de un popor înzestrat cu cele mai scumpe însușiri ale minții și ale inimii, e transformată într'un mormânt, din punctul de vedere al propășirii ei intelectuale.

În nici o ramură a activității noastre intelectuale nu vedem producându-se cel puțin acel avânt care este dovada cea mai sigură a propășirii unei țări pe câmpul științei, al artei, al literaturii.

Ni se va obiecta: «se poate ca observațiunile ce le faceți să fie adevărate, dar ce vină poate avea guvernul în ce privește lipsa de mișcare ce se manifestă pe tărâmul

intelectual? Chiar dacă vom admite că modul d'a governa este despotice, istoria nu arată oare că regimetele cele mai despotice au fost acele sub a căror ocrotire s'a produs marile mișcări literare și artistice. Nu vă aduceți aminte de epocetele lui August, lui Ludovic al XIV-lea, a Medicilor?»

La aceasta vom răspunde: Așa este; guvernele autocratice au căutat să înlocuiască libertățile de cari popoarele erau lipsiți, dându-le în schimb sau gloria militară, sau propășirea pe câmpul intelectual. Ele s'a înconjurat cu tot ce era mai strălucitor în știință, în literatură, în artă, făcând din propășirea intelectuală a țării obiectul principal al tuturor silințelor lor. Dar, de ce au izbutit a o face? Fiind-că despotismul lor era pe față, nu era acoperit de masca constituțională și simțea răspunderea morală care cădea asupra lor.

La noi se întâmplă tocmai contrariul. Avem aparența liberalismului, dar nu luăm dintr'insul de cât părțile cele rele. Tot sistemul de guvernământ e întemeiat pe minciună, corupțiune și ipocrizie. Absolutismul nu e exercitat de un cap luminat care, fiind răspunzător de faptele lui înaintea țării și înaintea istoriei, este dator d'a lăsa ceva în urma lui. O coterie de exploatați, având în capul ei un scamator politic, a coprins toate puterile vitale ale țării, a făcut din Soveran o păpușă aurită și guvernează țara fără ase gândi la ziua de mâine. Era firesc ca sub un asemenea regim de corupțiune ce n'are alt fel de cât îndeplinirea unor poște materiale să nu poată să se ivească nici o mișcare intelectuală.

Miazmele morale pe cari le răspândește coteria de la putere, infectează într'atât atmosfera în cât talentele născânde sunt ucise din lipsa de aer curat în care să se desvolte. De aceea nu vedem, în curs de 10 ani, producându-se de cât puține individualități mai marcante pe tărâmul literar. Acei cari au mai dat semn de viață aparțin generațiunii care s'a dezvoltat înainte ca giulgiul colectivist să fi fost aruncat asupra acestei țări.

Tot ast-fel se petrec lucrurile în ce privește științele și artele. Și aci îndată ce s'a ivit vr'un tiner cu viitor, îndată a fost copleșit de boala molipsitoare a funcționarismului, i s'a tăiat aripele și avântul său a fost paralizat.

Toate instituțiunile de cultură vegetează sau sunt în decadență. Nici oare un progres, nici oare aceea mișcare care dă viață, cea s'rguinită spre bine, cea emulațiune pe calea muncii intelectuale. Pretutindeni intriga, căpătuirea, înjosirea, înaintare fără merit nici muncă, favoritismul și nepotismul cel mai s'fruntat.

Această stare de lucruri e mai periculoasă de cât toate cele l'alte greșeli comise de acei cari ne guvernă, căci nu e vorba numai de prezent ci și de viitor. O generațiune întregă e intoxicată de veninul demoralizator cel răspândește acest regim de minciună și corupțiune. O schimbare radicală nu numai de oameni dar mai ales de sistem a devenit o necesitate. Ea nu mai este o cestiune politică, dar o cestiune de igienă morală și intelectuală.

G. V.

COMUNA SUB COLECTIVISTI

Reproducem dintr'un articol al *României*, următoarele rânduri, care în ajunul alegerilor, ne arată în ce mod sunt conduse afacerile comunale.

Dacă este vre-o ramură de administrațiune publică care a trăit și a lucrat sub guvernul d-lui Ion Brătianu cu o putere nemărginită și necontrolată, apoi fără îndoială că aceia este comună. Și cu toate acestea, cari sunt rezultatele văzute ce au eșit din această mare administrațiune?

Sacrificiile făcute de contribuabili în mare parte au fost risipite sau pentru a chivernisi o ceată de partizani, sau în cheltueli de alegeri, sau în sfârșit cu iluminățiuni și banchete oficiale și oficioase. Pentru interesele comunei însă, nu s'a făcut aproape nimic.

Am putea zice, fără teamă de a fi desmînțit, că averea comunei de zece ani a fost și este exploatată, iar nu administrată dupe cum publicul era în drept să se aștepte de la niște adevărați părinți ai orașelor.

Toate contribuțiunile au crescut enorm, mai cu seamă în acești din urmă ani, și cu ele au sporit și zecimile comunale, împreună cu toate cele l'alte taxe, care apasa astăzi așa de greu și asupra comercianților ca și asupra proprietarilor.

Ce ni s'a dat nouă orașenilor în schimb?

Nimic!
Ba am putea zice că ne-am ales cu ceva, dupe zece ani de exploatare comună, cu datoriile contractate pe seama viitorului.

Nu este comună urbană, care să nu fi contractat câte-o datorie cel puțin de 100,000 lei, la care plătește dobânzi.

Administrațiunea financiară a Statului servă de model administrațiunii comunale. A intrat Statul în datoriile până în gât cu vinderea neconținută a rentei, ad intrat și comunele pe acelaș făgaș nenorocit. Și dacă va mai merge înainte eresia economică a d-lui Ion Brătianu că: «cu cât un Stat este mai dator cu atât dovedește că este mai avut», apoi în curând comunele nu vor mai fi în stare să facă ceva, nici măcar pentru igiena și salubritatea publică.

În special, comuna București, dupe enormele datorii făcute, și dupe marele taxe cu care a încărcat orașul, se găsește tot în deficit. Și cum s'ar putea alt-fel când consilierii din colectivitate pun interesele lor personale și politice mai presus de interesele generale.

O mare parte din veniturile comunale sunt date în întreprindere pe hată la capul de bătașii cum este Hingheru, Toboc și alii.

Axizurile se caută în regie. Bună e regie, căci mult mai bine este să câștige comuna de cât un întreprinzător, dar aceasta numai în condițiune, ca să fie administrație, iar să nu meargă treaba pe chilipir și pe favoare. Când vedem ca contrabandele se tolerează chiar în mijlocul consiliului comunal, ce trebuie să mai zicem noi, contribuabili, despre buna administrațiune a comunei?

Mai zilele trecute, d. Rădulescu cofetarul de pe calea Griviței, membru în consiliul comunal, a fost prins asupra faptului introducând în curtea sa spirit de contrabandă, lucru care s'a constatat imediat printr'un proces-verbal.

Ce s'a făcut? Nimic.
O altă contrabandă de rom s'a prins în prăvălia care poartă firma d-lui Marincescu-Bragad.

Luatu-s'a vre-o măsură în potriiva acestor ororabili contrabandiști care păgubește comuna pentru a și mări avutul lor personal?

Nici una.
Ei bine, când ast-fel se petrec lucrurile, când chiar membrii comunei fac contrabandă, cum poate să meargă bine finanțele comunei?

BULETIN EXTERIOR

Amânarea crizei Bulgare

Toate probabilitățile sunt astăzi în favoarea unei soluțiuni pacifice a ces-tiunii bulgare. Articolul ziarului o-ficios rusesc *Journal de St. Petersburg*, pe care ni l-a semnalat depeșă *Agen-ției Havas* de aseară ne arată că în cercurile oficiale rusești, isbânda se crede asigurată în Bulgaria.

Journal de St. Petersburg declară ca afacerile bulgare nu sunt de natură a turbura pacea Europei și motivează a-cestă opinie zicând că toate cabi-netele recunosc drepturile incontestabile ale Rusiei. Ziarul adaugă că gu-vernământul bulgarilor cunoștea voința Rusiei și exprimă speranța că ei vor re-cunoaște necesitățile situației.

Aceste declarațiuni sunt importante și dovedesc că s'a făcut între puteri o înțelegere prin care se menajează susceptibilitățile Rusiei acordându-i înfrângere preponderantă în Bulgaria. Un simptom care vine să confirme a-cestă presupunere este faptul că pu-terile n'au răspuns la invitația pe care le adresase guvernul bulgar pentru a le cere să desemneze un candidat la tronul Bulgariei. Din această împre-jurare se conchide în cercurile diplo-matice că baza asupra căreia puterile s'au înțeles, e întemeiată pe următorul argument:

Inițiativa propunerii unui candidat pentru tronul Bulgariei se aparține Ru-siei și or ce candidat care ar fi nepă-cut cabinetului din St. Petersburg s'e va înlătură.

Mijlocul adoptat pentru a ajunge la acest rezultat ar fi d'a privi ca ne-venită or-ce cerere adresată Porțel sau puterilor din partea Bulgariei în ce privește desemnarea candidatului.

Să înțelegem că un asemenea mod de procedură convine Rusiei și va atrage dupe sine o amânare prelungită a ale-gerei viitorului suveran al Bulgariei, căci Rusia narecunoscând validitatea alegerilor și cele-alte puteri luând o a-titudine expectantă, guvernul bulgar va fi silit să primească cerințele rusești și să supună cesțiunea alegerii noului principe unor noi alegeri, ceea ce ar amâna această cesțiune la calendele grecești.

De aceea s'e vorbește deja în Sofia de numirea într'un mod provizor a unui guvernator general care va înlocui ac-tuala regență până la alegerea prin-ci-pelului. Această combinațiune ar înlesni o înțelegere între puteri lăsându-le timpul necesar pentru a discuta ose-bitele cesțiuni asupra căror un acord trebuie stabilit.

Din aceste împrejurări se poate con-chide că litigiul bulgar va rămâne încă cât va timp în faza negocierilor. Iată dar câte-va luni câștigate pentru pacea europeană. În starea de criză în care s'e află astăzi Europa putem să fim mulțumiți și cu atât.

V.

MANEVRELE DE CAVALERIE

Scoala de divizie pentru a putea fi pusă în practică, cere din partea tru-pelor o perfectă instrucțiune a școlii de regiment, din partea șefilor de re-giment o siguranță deplină în coman-damentele lor la evoluțiunile în bri-gadă, din partea comandanților de bri-gadă o concepțiune limpede a diferitelor formațiuni în linii cari compun planul general al manevrelor, și oge-rimea necesară pentru a executa la timp și în bună regulă diferitele miș-cări cari concure la executarea acestui plan. Afară d'aceasta, e' trebuie să po-seadă în destul de bine știința tactică militară pentru a nu fi surprins în timpul acțiunii printr'o subită modifi-care a acestui plan comunicată chiar pe teren.

Cât pentru comandantul unei di-visii de cavalerie i se cere atâtea și a-tâtea calități, atâtea științe tactice și strategice, atâtea înțeleasă de concep-țiune, energie și decisiune, în cât un bun general de divizie de cavalerie este o adevărată norocire pentru ar-mata unei țări.

Calitățile speciale cerute de la ori-care general comandant al unei divi-sii de infanterie sau chiar al unui corp de armată, nu ajung unul comandant de divizie de cavalerie.

Diferența autori cari s'au ocupat cu cesțiunile militare convin de această deosebire, și motivele pe care ea se întemeiază sunt admirabil de bine des-crise în scrisorile asupra cavaleriei ale generalului prinț Kraft de Hohen-lohe-Ingelfingen.

Diferența scriitor declară chiar într'una din scrisorile sale că în timp de pace comanda unei divizii de ca-valerie pe terenul de manevre presintă aproape mai mari dificultăți de cât chiar în timp de rebel, unde răspunderea numai este mai mare.

Generalul Victor Crețeanu poate fi mândru de a fi fost primul general rom-ân căruia i s'a încredințat o așa grea sarcină. Modul cum d-sa s'a achi-at de dânsa scapă modestelor mele mijloace de apreciere. Planul manevrelor mi s'a părut de o fericită concepție. Di-visia, împărțită pe trei linii, a operat desfășurarea și atacul succesiv cu câte trei linii artileria sprijinind atacul, și linia întâi replându-se pentru a forma succesiv a doua și apoi a treia linie, sub protecția focurilor bateriilor căla-rețe.

În această manevră a intrat și schim-barea de front a diviziei pe linia a doua, și s'a terminat prin atacul con-centric a câtor trele linii, care s'a ex-ecutat cu o perfectă precizie.

Nu voi uita cu câtă emoțiune am văzut luând parte la aceste exerciții ofițeri îmbrățișiți în arma cavaleriei, cari pentru prima oară în viața lor vede-au cu ochii evoluțiunile de care n'a-veșu ideie de cât din citit.

În aceste zile de manevre sarcina ofițerilor de stat-major și a celor de ordonanță al generalului n'a fost ușoară.

Cu înțeleasă fulgerului se vedeau stră-bătând spațiul de la o linie la alta,

transmițând ordinele, supraveghând executarea, și reamintind la timp fie căru comandant de brigadă urmarea diferitelor momente ale manevrei.

Spectacolul era într'adevăr mare, și aceia cari și-au dat osteneala a veni din Buzău s'e asiste pe câmpiile Li-piei la desfășurarea manevrei, de și profani în cele militare, dar au avut ce admira.

Doi zile au fost ast fel consacrate manevrelor de divizie, care s'au ter-minat prin defilarea pe escadroane to-tuși în trap și apoi în galop. Defilarea s'a efectuat într'un mod ireproșabil, și generalul și-a putut exprima de-plina sa satisfacție.

Seara o serată dansantă la care au asistat mai mulți ofițeri întrunea în saloanele D-ei Popescu mai multe per-soane din elita societății Buzăului.

D-na Iorgulescu, sica stăpânei ca-sel, împreună cu surorile sale d-nele Cătuneanu, Carp și d-ra Popescu fa-ceau onorurile cu atâtea amabilitate și grație, în cât abia la ziua s'a putut termina petrecerea, lăsând fericților invitați un suvenir neperitor.

Acesta era al doilea bal care punea în prezență ofițerii de cavalerie cu ex-celențele danțuitoare cari abundă în societatea din Buzău, și trebuie să mărturisim că p'acest teren victoria a ră-mas indecisă între așa zisul sex slab și p'intenați reprezentanți al sexului tare.

Primul bal fusese oferit de d. Leo-nida, unul din cei mai avuți proprie-tari din oraș și din cei mai amabili în acest oraș unde toată lumea se întrecu în amabilitate.

Pe când se spera pentru a doua zi, Duminică, o zi de repaus, sosirea mi-nistrului de Resbel și a ofițerilor streini determină ordinul unei noi defilări a trupelor, care se repetă în prezența noilor veniți dar, trebuie să o mărtu-risim, în condițiuni mai puțin bune ca în ziua precedentă. Totuși d. mi-nistru de Resbel rămase satisfăcut, și trupele fură de vreme trimise în cantonament pentru a se pregăti de marșul de rezistență ce trebuia să în-ceapă a doua zi în direcția Mărășești-Pădureni.

C. C. F.

INFORMAȚIUNI

Comitetele opozițiunii vor adresa alegătorilor un apel-manifest, în ve-derea alegerilor comunale.

X.

Citim în *Independența română* de ieri seară:

D. Moruzi are monomania perse-cuțiunii. D-sa a cerut d-lui Andro-nescu, prim-procuror pe lângă Tri-bunalul de Ilfov, să traducă înaintea poliției corecționale pe redac-torii *Epocel*, care vindeau alaltă-eri gazeta pe strade, sub inculpațiunea d'a fi provocat pe cetățeni la răs-coală.

D. Andronescu, găsind că s'a fă-cut ridicol în cesțiunea Frunzescu și în aceia a jefuirei redacțiunilor

de către bătași, a refuzat, și a face rea a fost supusă ministrului jus-tiției.

X.

Azi a trecut prin București un că-pitan rus anume Anischoff, care se întoarce de la Rusciuk unde a în-mănat generalului Kaulbars o scri-soare de la St. Petersburg.

X.

De Duminică în opt zile, va avea loc ceremonia de inaugurarea clă-direi Ateneului.

O medalie comemorativă va fi turnată cu această ocazie.

X.

D. Ferekidi, Ministrul afacerilor străine, a avut azi o lungă întreve-dere cu noul însărcinat de afaceri al Marii Britanii la București.

X.

De vreme ce *Voința Națională*, urmărește cu un ochi atât de pă-rinlesc mersul ziarului nostru, ne grăbim a l pune în vedere următo-rea statistică a vânzării pe ziua de 9 Octombrie 1886, statistică culeasă ca probă numai la șapte kioscuri:

Kioscul	Voința Națională	Epoca	L'Etoile roumaine
S. Gheorgh	44	65	2
Zlatari	42	60	1
Bulevard	42	53	3
Otelelesanu	5	58	2
Ingus	48	55	4
Colțea	49	78	2
Episcopie	52	145	4

Aceasta reprezintă ca total al vân-zării numai în șapte locuri, 102 numere din *Voința Națională*, 509 din *Epoca* și 18 din *L'Etoile rou-maine*.

Am încercat să luăm și socoteala de la câți-va băieți colportori de ziare, dar am renunțat la această statis-tică oprîți de un sentiment de milă căci..... n'am putut găsi un sin-gur băiat care să vînză măcar un număr cu prosa d-lui Sturza!

X.

România liberă află că este vorba de a se completa facultatea de teo-logie încă cu două catedre: cea de istoria dogmelor și patrologie, și cea de teologia fundamentală și archeo-logie biblică.

X.

După cât ni se zice, Stoica Alec-sandrescu s'e afla tot la poliție. S'e zice e' acuzat și va fi transportat azi, din nou la Văcărești.

X.

Ziarul umoristic *Tărbăceala* nu va apare de cât la 18 Octombrie.

Causa este că două persoane s'au per-sintat la desinator și după un inte-rogator sever l-a amenințat și l'a rupt desenul.

Ziarele guvernamentale vor anun-ța mâine că poliția este cu totul streină de această faptă.

Garantăm însă că culpabilii nu vor fi descoperiți.

CRONICA TEATRALA

SOCRATE

Mai scuită ființa de cât Xantipa fe-meeia lui Socrate anevoe se poate găsi chiar în ziua de astăzi.

Era de ajuns ca filosoful să zică do, pentru ca dânsa să răspundă ba, și apoi să înceapă să și verse focul într'un dia-lect demn de o mahalagioaică de clasa întâi.

Parcă n'ar fi fost de ajuns lui So-crate necazurile ce avea cu Xantipa, îi mai cade în spinare și Myrrina soția lui Dracon care l'invovățește că din pricina disertațiunilor sale filosofice, bărbatul a părăsit casa, se întoarce tîrziu și a pus dragostea la dosar.

Socrate îi tîlmăcește cu multe cu-vinte subțiri că sunt momente în care bărbatul mai stă și de vorba cu nevasta și i' zice:

Dacă vrei să îți faci bărbatul să se nchine numai ție, Vezi: cultivă și-al tău suflet, ca să l' ai mai mult pe plac.

Sfaturile filosofului produc efectul lor. Myrrina care venise la Socrate s'e scoată ochii, se îmbălzănește, îi mulțu-mește pentru poveștile sale și l' săruta pe frunte, ca pe un frate.

În acel moment intră Xantipa, care a asistat la această îmbrățișare și ac-sînd pe Myrrina că voește să l' ia bîr-batul, pune mîna pe o vargă întocmită ca un pactic cetățean spre a l' toboaci spinarea.

Socrate intervine și Xantipa necă-jită, leșină, acest mijloc fiind întru-bunfălat se vede cu succes chiar în ve-chime de femeile nervoase și reuță-ciouse.

Socrate crezînd că Xantipa a murit, plîngea cu un copil, cere ajutor și mărturisese tuturor cetățenilor adu-nați, cât de mult suferă, cât de nenoi-cit va fi fără femeia lui care toți o găsesc atât de nesuferită.

Așa cum era de ciudată, pururea ne-mulțumită, gâlcevițoasă, făcîndu-i tra-iul amar, el o iubea.

Cuvîntul iubire, rostit de Socrate, pune sfîrșit leșinului Xantipei care se scoală spre a cere ertare filosofului. Ertarea nu l' ajunge însă și pentru că se găsește vinovată, pentru că inima ei îngâmfiată, țipetele ei nebunești mer-ită o corecțiune, Xantipa roagă pe Socrate să o bată chiar cu bastonul cu care dânsa amenințase pe Myrrina.

Socrate refuză de vreme ce a primit altă educație de cât aceea ce se dă cetățenilor indignați.

Xantipa, se roagă, să supără, l' a-menințî în zadar; atunci firea ei de fe-mee violentă iar apare, și pentru că Socrate refuză să o bată, îi trîge o palmă.

După ce și-a vîrsat focul ast-fel, Xantipa se căește iar, Socrate o iartă și o îmbrățișează zicînd despre femeii. «Căci or cum, sunt tot mai bune de cum noi le judecăm!»

Aceste cuvinte încheie comedia lui Banville: «Socrate și femeia sa» jucată ieri seară pentru prima oară pe scena teatrului național.

Successul a fost mare și cu drept cu-vînt, căci reprezentația a reușit pe de-plin.

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

(5)

VEDUVELE

LUI VINTILA C. A. ROSETTI.

Toate bune: ajunseseră bîtrînele la cuște, dar ce stricău copii? De când nu se mai puteau vedea se iubiă și mai mult. O viață întreagă au petrecu-t'o împreună, și încă partea cea mai sfîntă a vieții. Copilăria când se jucau d'a căi prin deșeușul ogrăzilor; copilă-ria cu fluturii, cu zarzările crude, cu ghiciorile, cu basmele, cu spaimetele care dese-ori li ghemuiău unul într'al-tul; copilăria care printr'un fel de ne-vinovăție strească și adăncă li făcea u-ne-ori să se joace d'a nevasta și bîr-batul, când Răducanu venea cu o troacă încărcată cu nisip, zicînd că e greu și că vine dupe drumuri, ear ea s'e des-brobodea, s'e lega la cap și l' aștepta la umbra deasă de măturică și poala mîncînt-precisiei. În tot d'a această glumă tacută a lor s'e sfîrșea cu săru-tări zgomotoase și apăcate. Când s'au mai sălțat, Răducanu i-aducea crăițe, busioc, pîrăluțe și calomfir: busiocul și foile de calomfir s'e bage în stî, ear crăițele și pîrăluțele s'e le pue la prechie. Unul s'ară altul le era greu să le iască. Irina făcea pe lângă mîsa,

când frămînta asima, turtițe și colaci pentru Răducanu, eară el îi aducea cele d'întîiu zarzări plrguite, cele d'întî-uid cirești, vișine și prune pestricioare.

Și așa, făcîndu-se din zi în mai mari și mai tăcuți unul cu altul, s'e iubiă din ce în ce mai mult. Câte lucruri fru-moase nu le spunea primăvara cu flo-rite, vara cu poamele și păsărețul ves-el, pîiilor, lacom și împodobit cu penele lor de nenumerate fețe? Câte nu simțeau, fără a înțelege lămurit, din primenirea naturii, din podoba nopților, când stăteau unul lângă altul și și simțeau că ard umerii lor lipiți! Câtă nesfîrșită dragoste, taină și plă-cere nu și revărsău dîntro privire! Și când, la șai-spre-zece ani, Răducanu încăleca roțasuș din stînga și pocni șarpele de biciu pe d'asupra cailor, luându-și ziua bună de la Irina, se simți mîndru, și în aceiași vreme par'car fi dat și cal și căruța numai s'e nu s'e despartă de Irina care l' privi până când îl perdu din ochi într'un nor de praf și într'un bălîngait depar-tat de clopote.

Ți-era mai mare mila, și era păcat de Dumnezeu, ca două mîni copila-rești să despărta cea-ce nevoința, bunătatea și nemărginitul dor al na-turei unise!

Copii de la un cărd de vreme înțe-legeau anevoe; și perduseră veselia; capul greu, inima grea; gînduri ză-păcite; ochi galeși și plînsi, obraji pâlți: așa ajunseră de cu primăvara care nepăsătoare și fericită se învolta

în flori, verdeață și cearta de cântice voioase.

— Răducanu, mamă, îi zise Ghira, în ziua de Paște, te-ai uitat în ciobul de oglinda? De ce nu te peptin? Și ce-ai tu de ești ofilit la față?

El tăcu, ear bîtrîna furisă o privire în spatele caselor l'alde Iana, și bom-băni multă vreme înghițind în silă un oș răscolt, ale căru coji roșii le nută din mână în mână până le făcu zob.

Mama Iana se pîrșlea cu Irina la soarele care poleea bătaura lor cu razele lui calde și dulci de primăvară.

— Irino mamă, cum și-a pus rochia cu gura scuită? și șorțul soldii, și coadele pe ceafă și mîrgelele ale mai urâte tocmai în ziua de Paște? Și nu știu cum dar te jigărești în obraji, par'că cauți tu cu tot dinadinsul.

Irina tăcu, ear mîsa fulgeră o pri-vire spre alde Ghira, dădu din cap și oftă «et! he! he!» din toate puterile și cu tot necazul.

Frumoase și blînde nopți mai dă-duse și D-zeul Luna plină, rotundă, cu o față argintie, plutea în văzduhu albă-striu și limpede, poleind mai fermecă-tor ca soarele velința smărdăie și fra-gedă a curților, și îmbrășiindu și lu-ciul ei prin rîleaua neagră a ogrăzilor orbotate cu muguri deși și mîrunți.

— Da ce tot ai tu, Răducanu, de tot ești nopțile afară? Ai ceva? Nu ești bine? Așa mormăi somnoroasă, Ghira, în a miez de noapte, și adormi cu căte-va vorbe pe care le gingăvi în somn, iar băiatul se strecură pe oșe,

în vîrfurile picioarelor, încetinel ca o pisică.

— Irino mamă, un'te duci? Într'una ai eșit nopțile astea afară. N'oiți bine, ai? Așa întrebă Iana, trezită din somn, iar Irina, tresărînd, răspunde încetinel:

— Ei, și dumneata, mamă, ce m'e întrebă.

— Ce-o mai fi asta? s'e gînda Ghira într'una. Am s'e dau eu de căpatăi.

— O fi avînd ceva, mai știu păcatele mele! și zicea Iana. Dar într'una, în-tr'una, în ste-ce noapte. E ceva la mijloc. Bine, trebuie să aflu eu.

Nu trecuse încă săptămîna luminată, când se treziră din somn și Ghira și Iana, și pipăind locurile goale și calde ale copiilor, le săgetă la inima același gînd; și făcură cruce, se îmbrăcară grabnic, și plecară fie-care prin curtea ei, numai în vîrfurile picioarelor cau-tînd cu ochii în toate părțile; fără a se zări, intrară în ogrăzile lor; și pîtiș, pîtiș, se strecurară printre ramurile înșesate ale prunilor. Iar când ajunseră în mijlocul ogrăzilor și aruncară ochii spre gardul ce le despărțea, și din care nu mai rămaseseră de cât pari înșiruiți în linie dreaptă, înmărmuriră spăimîntate de ce le vîzură ochii, pî-mîntul li se învîrți sub tălpi, și ne în-drăsnind se crănească vr'un cuvînt, multă vreme priviră și ascultară ui-mite locului.

Între două pari, Răducanu și Irina, stăteau unul lângă altul, s'e priveau lung și, și strîngeau mînele cu palimă și unul pe altul se ruga să nu mai

plîngă de giaba. Luna strălucia d'asu-pra lor ca un taler de argint și le în-floarea vîsmintele albe.

— Spune drept, Răducanu, ție-e frig ție? l' întrebă Irina.

— Mie nu, cum o se'mi fie; dar ție?

— Nicî mie.

Tu vrei să te duci Irino, spune drept; șopti Răducanu.

— Eu? cum o se vrea? Dar tu?

— Nicî eu.

Bîtrînele pîndeau cu ochii ca două câini cari încremenesc cu gîtul întins în fața vînatului. Și s'e vîzuseră una pe alta dar nu știu de ce, tocmai în l-ca s'e vîduseră, nu îndrăzniau să se miște nici una nici alta.

Răducanu și Irina, scoaseră câte un ou roșu din stî, și apropiindu-se unul de altu și ciocniră oule, zicînd:

— Cristos a înviat, Irino!

— Adevărat c'a înviat, Răducanu!

Dar la aste cuvinte Răducanu în-brățișă pe Irina, care l' tremura în bru-țele sale voinice, și l' acoperi fața cu sărutări.

— Aidi încă o-dată, s'e ciocnim și cu vîrfurile cel'alt; zise Răducanu.

Tu mai vrei încă o-dată? șopti Irina, simțindu și tîmplele cum bătu și plecîndu și ochii în jos.

— Cristos a înviat!

— Adevărat c'a înviat!

Și Răducanu îi încolăci earăși bra-țele pe dupe mijlocului mîdios și sub-țirel, și earăși o sărută de nenume-rate ori.

— Irino, tu poți ești din cuvîntul

PUBLICITATEA
ZIARUL „EPOCA”
 Tiragiu 6,000 de foi
ANUNCIURI SI RECLAME
 Anunțuri pe pagina IV, linia 30 bani
 Anunțuri și reclame pe pagina III linia 2 lei.

Rare ori toți actorii au jucat bine ca eri; nici unul n'a lăsat ceva de dorit și în special d. Notara și d-na Ana Manolescu au fost foarte buni. Constat cu plăcere, gingașia și simplitatea Myrriței de eri seară.
 Într'un cuvânt comedia tradusă d. d. Sion, merită să fie văzută.
 Mi se spune chiar că de astăzi înaintele tribunalele noastre vor lua o nouă măsură de împăciuire pentru soții care cer despărțenia; cele trei înfașări—zise în conciliațiune, vor fi preschimbate în îndolirirea pusă soțului nemulțumit de a merge mai întâi să asiste la reprezentația comediei:
 «Socrate și femeia sa»

D. R. R.

TELEGRAMS DIN STREINATATE

Berlin, 20 Octombrie. — Ambasadorul francez d. Herbert a sosit aici.
 În privința arăstărilor d-lui Dedekind se păstrează cea mai mare tăcere. Se presupune că cauza ar fi înaltă trădare.

Baden-Baden, 20 Octombrie. — Împăratul Wilhelm a plecat azi la ora 5 și jum. seara în deplină sănătate spre Berlin. Toți prinții, ambasadorii și capii autorităților au fost la gară ca să-și ia rămas bun de la împăratul. Arhiducele cu soția sa vor însoți pe împăratul până la Oos. La plecarea trenului mulțimea a izbucnit în urale pentru sănătatea împăratului.

Bruxelles, 20 Octombrie. — D. Anseele va fi în orice caz propus ca candidatul partidei muncitorilor la alegerea deputaților ce va avea loc la 28 corent. Din această cauză el a fost pus în libertate după ordinul ministrului de justiție. D. Anseele se află de azi dimineață în Bruxelles.

Londra, 20 Octombrie. — Sensațiune mare a produs circulara Lordului Wolseley, în care se declară, în numele comandantului superior al armatei, că ducele de Cambridge a constatat cu părere de rău că mulți ofițeri din toate rangurile sunt lipsiți de cunoștințele

absolut necesare pentru îndeplinirea datoriilor unui ofițer pe timpul serviciului.

Ofițerii armatei engleze, zice circulara, ar trebui să consacre mai multă vreme și mai multă atențiune la instruirea soldaților. Acest blam oficial și scrisoarea de mână de ună-ză a Lordului Beresford privitoare la marină, au deslețat temerii vii în privința utilității ambelor ramuri a puterii armate engleze.

Berlin, 20 Octom. — Ziarul «Nord-deutsche Allgemeine Zeitung» vorbind de cestiunea bulgară adaugă: Din ultimele depeși pare că reese că tendințele împăciuitoare încep a câștiga teren și că înțelegerea cabinetelor continuă a exista fără a fi cătuși de puțin atinsă. Tot în același sens se exprimă și «stirile politice», care afirmă că influențele sunt foarte active atât în lagărul național-bulgar cât și în cel ruso-german și produce o slăbire a Contrastului. O depeșă din Londra, primită cu mari rezerve de înșuși «Vossische Zeitung», susține că Gabban-Pașa ar fi ardat la Sofia drept baza înțelegerii turco-ruse și următoarea: Țarul garantează integritatea Turciei, scade despăgubirile de rebel și obține pentru aceasta dreptul d'a ocupa Dardanelele și a le întări; armata rusă să ocupe Bulgaria și cea turcească Rumelia de Est.

VARIETATI

Cetaten Gherțina. — Eruditul domn român Demetriu Cantemir, care a trăit de la anul 1673 până la 1723, gloria țerei din secolul trecut, în neprețuita sa carte «Descriptio Moldaviae», scrisă după cererea Academiei din Berlin al cărei membru era, ocupându-se a dovedi epoca ruinelor vechilor cetăți din partea Moldovei, arată între altele că «în apropiere de Galați, la gurile Siretului, despre răsarit, sunt derămăturile unei cetăți, căria oamenii din partea locului îi zic acum Gherțina. Iară cum că această cetate a fost întemeiată dupe vremile lui Trajan, despre aceasta ne încredințează banii vechi cari s'au aflat acolo la leatul 7214 (1703); precum și o peatră pe care cu slove latinești scrie așa:

Imp. Caesari. Div. Filio. Nervae. Trajano. Augusto. Germ. Dacico. Pont. Max. Fel. P. Dict. XVI Imp. VI Cons. VII P. P. Calpurnio Publico Marco C. Aurelio Rufo.

«Carele așa socotim să se înțeleagă: Împăratului. Cesarului. Dumnezeescului. Filiiului. Nerviiului Traian, Augustului. Germanicului. Dacianului. Preotului celui mai mare. Fericitului Domn. Învățătorului al șasea-spre-zecelea. Împăratului al șaselea. Sfeticului al șaptea-lea. «Prăntelul Patriei lui Calpurniu Marcu Aureliu Rufu.» Apoi adaugă marele Domn:

mamiu Ianii? o întrebă Răducanu, sorbind-o cu ochii și legănând-o molatec pe brațele lui.

— Nu, Răducanu, ferească Dumnezeu!

— Nici eu! nici eu! Dar dacă nu s'or împăca nici o dată?

— Nici-o dată? nici-o dată? O să m'arunc în puț!

— Și eu am să caz în picioarele cailor, să treacă căruța încarcată d'a curmezișul meu!

Irina se lasă moale în brațele tânărului, și 'și prinse patimaș gura de gura lui.

Bătrânile tresăriră; fiorul morții și al pustului, le cutremură p'amândoua. Își coprinseră fața în mâini și plecară năbușindu-și plânsul, de teama «ca nu cum-va să sperie copilul.» Toată noaptea au plâns. Cum se rămăse fără de copil? «Dar eu sunt de vină!» «Aidade, eu sunt de vină!» — «Capul meu e! sec!» — «Fudulia mea a oarbă!» — Măduc eu la dânsa, cum s'o crăpa de ziua!» — «Eu? Eu? mă spânzur în ușa ei dacă mi-o întoarce spatele!» Cu așa gânduri se fremătară până la răvarsatul zorilor fără a închide ochii nici una nici alta.

Peste zece ani, bunicele, cu pērul ca zăpada, și priviau cu ochii neșafuți nepoții și nepoatele pletoși, cirlionate, nebnatice, cu ochii albaștrii și cu ochii negre.

— Ba, Cioca, seamănă măsii, ca două picături de apă.

— Ba, Udrea bușie, e tat'șeu gol, leit poleit.

Așa și îndrugău cuvântul, torcând la umbra salcîmilor, c'asa a fost să fie.

de la Vrancea.

FINE.

«Către această mai scrie Nicolae Costin Logofetul precum s'a mai fi văzut «o piatră s'a aflat la cetățuia năruita la «Galați ce 'i zice Gherțina, și se fi citit singur într'însa: Sever Imperator «Romului, ce noi această piatră și în «Domnia fratelui Antioh și pe vremea «noastră, trecând pe la Galați, într'adins «am cercat-o: ce nu s'a aflat, fără căt «într'un rând mi-a adus Theodori, Părcălabul de Galați, un ban de argint «în carele scria: Const. Vict. Aug. Imp.» Am vizitat și eu locul unde s'a aflat acum aproape 2000 ani (cam pe la 102 p. Chr.) cetatea Gherțina, situată în dreptul gării Barboși, dar nu am putut afla fără numai coroana aceea de dealuri, și bătrânul Sirei; n'am văzut nici o urmă măcar de cetate, nici umbră de poliție, cum o numește profesorul Scălescu; nici păreții băii, care zice d-sa că s'a distărnat; nici apeductul, nici temeliele templului lui Cupidon și al Venusei, nici nimic.

Ce s'au făcut toate acestea? Ceea ce timpul nu a putut șterge în două mii de ani, noi am ras cu desăvârșire în vro câte-va zecimi de ani...

Iată ce zice în privința aceasta profesorul Scălescu:

«Temeliele păstrate până astăzi în «pământ m'au putut duce de a face această descoperire topografică a Gherținei, însă acum (adică la 1848 ne mai «existând nici aceste, fiind că din anul «trecut 1830, începând a se săpa și a «se scoate toate anticitățile păstrate «în molozul ruinei până la 6 August, «când mă aflam acolo pe vatra poliției, «nu rămăsesse alta de căt țărâna cu «șuruiturile pe unde au fost temeliele, în «cât de vor curge pohoalele și vor înveli «săpăturile, nu se va cunoaște nici «urma Gherținei, drept care se va po «trivi și aici zisul poetului:

«Unde a fost Troja acum seera oamăni grâne.» (Noțiunea)

Căți copii sunt de ajuns? — Comerciantul Schmit din Londra a trimis nu de mult o telegrama unui prieten al său la Worcester, de următoarea cuprindere: «Te felicit pentru al optulea copil.» Telegrafistul Hamson, care primi depeșă, adaugă de desupt cu mâna lui proprie: «Dar atâța 'i sunt d'ajuns.» Deună-ză părintele a opt copii a aflat din întâmplare, că vorbele din urmă nu erau ale amicului său Schmit. Suparat foc, a dat în judecată pe Hamson. Telegrafistul declară înaintea judecătorului, că el nu făcuse alta de căt dăduse un sfat foarte potrivit reclamantului; opt copii erau într'adever de ajuns pentru orî și cine. Judecătorul însă fu de alta părere. — Cine te invitase pe d-ta ca să 'i dai opinia, zise el, în privința copiilor d-sale? Dacă te-ăș lăsa nepedepsit, ai putea, să adaugi într'o zi, la o telegramă de felicitare pentru casatorie: «Nu o lua căci este mai bine. De aceea te condamn, căci datorci d-tale e să espediezi depeșele exact cum 'i se prezintă, și precum data aceasta ai pus cuvinte de la d-ta, altă dată ai putea să scoți. Telegrafistul fu condamnat la 50 de silingi amendă, cari fură pe dată plătiți.

O victimă a tuberc. — «Mario F este o jidăncuță frumușică de prin Mahalaua Moșoc. Tot în aceeași ogradă ședeă și tēnēru G. Din vorbă tu vorbă lăneri fură logodii. Într'o zi G. se vaia înaintea logodnicel, că are necesitate de bani. Maria cu totul inocentă, se duce la ladă scoate 1500 lei, zestruea ei și o dă aceluia care credea ea că va fi bărbatul său. G. însă plecă, perdu paralele și căsătoria nu se făcu. Maria tot gândea și se rēgāndea la nenorocirea ei, necășătorită și săracă. Într'o bună dimineață scoase un rās grozav. Înebunise. În fle-care seară se vede rătăcind pe ulița Lozonschi d' pe unde e rețoarsă cu forța acasa.

«De ce cămătarul F., moșul ei, un bogat paralic și îngrijit de însăși mama fetei, nu caută să ajute într'u căt-va pe această nenorocită?»

STIRI MARUNTE

Sosiri și plecări. D. inspector general dr. Teodori, medicul Palatului a plecat la Sinaia.

— D. Eugeniu Stătescu, ministru de justiție s'a reținut în capitală.

— D. N. Săveanu, prefectul de Putna a sosit în Capitală.

— D. N. Fleva a plecat la Craiova.

— D. Moruzi, prefectul Poliției a plecat la Sinaia pentru a însoți mâine pe M.M. L.L. Regile și Regina la Curtea de Argeș.

— D. general Radovici a sosit azi dimineață cu trenul din Moldova.

— D. D. Sturdza, ministrul cutelor a plecat azi dimineață la Sinaia.

— D. Eugeniu Stătescu ministru de justiție a sosit aseară cu trenul de Verciorova.

— DD. Nacu și Radu Mihala plecat aseară cu trenul accelerat spre Verciorova.

— D. general Fălcoianu sa reținut de la Sinaia.

— D. general dr. Theodori s'a napoiat de la Tlrgoviște.

D. General Greceanu, Prefectul Palatului din preună cu d. A. Steriadi, Directorul Palatului, au plecat azi dimineață la Curtea de Argeș, pentru a pregăti sosirea M.M. Regele și Regina.

Foc. Astă noapte a ars la No. 25 din strada Birjarilor două grajduri cu nouăcal.

Inspectiuni. D. general Cernat a inspectat azi dimineață regimentul 6 artillerie.

Instrucția penală. Ni se spune că Stoica Alexandrescu a fost din nou confruntat cu d. Oroveanu.

ULTIME INFORMATI

Comitetul coaliției a ținut azi la 5 ore o importantă ședință.

Să confirmă știrea că d. Ion Brătianu s'a dus la Berlin.

Scopul călătoriei președintelui consiliului a fost să reia firul negocierilor ce fuseseră încredințate d-lui Sturdza, de oare-ce acesta a făcut un flasco complet în misiunea sa.

Pruncul Român primește următoare comunicare de la o persoană de încredere:

Instrucțiunea cu frații Oroveanu este de mult terminată (cel puțin 15 zile).

Judele instructor însărcinat cu instruirea afacerii, proforma numai cheamă pe acușai la cabinetul său din 8 în 8 zile.

Frații Oroveanu sunt foarte mahniiți văzând că, deși nu sunt probe de culpabilitate, sunt privați de libertate.

Calmul și imparțialul ministru al Justiției pregătește permutarea încă a doi magistrați de la Tribunalul de Ilfov, se așteaptă pentru această sosire d-lui Brătianu.

P. S. S. Mitropolitul Moldovii a plecat la Curtea de Argeș spre a oficia la sfințirea bisericel.

Romduul de astă-seară publică următoarele amănunte privitoare la Stoica Alexandrescu.

Stoica Alexandrescu suferă de urmările torturilor ce i s'au aplicat la prefectura poliției capitalei în 3 rânduri succesive:

- 1) prin aplicarea unei mașini,
- 2) prin bătăe cu nuele,
- 3) prin bătăe cu saci plini cu nisip.

Cismarul supranumit Muscalu a senenea a fost maltratat.

Stoica a spus că a fost pus de frații Oroveanu, numai odată la început, în urma crâncenilor bătăi și torturi, precum a mărturit în continuu apoi că numai fiind-că a fost torturat a spus acel neadever. D-lui Pompilie Stănescu i s'a promis funcțiuni dacă d-sa va spune că frații Oroveani i'au propus să atenteze la viața primului-ministru.

Ni se scrie din Tulusa că d-ra M. Assan a debutat pe scena operel din acel oraș, și că a obținut un succes strălucit.

ULTIMA ORA

Viena, 22 Octombrie. — Contrariu depeșilor de sorginte rusească «Fremdenblatt» constată că nu poate fi vorba de anarhie în Bulgaria nici de condițiuni ce pot compromite ordinea sau pacea țării până la întrunirea Sobraniei.

Guvernul bulgar a făcut tot ceea ce era obligat prin legi să facă, dar de acum înainte, există pentru dânsul po-

sibilitate de a ține în seamă dorințele puterilor și să se silească a stabili o bună înțelegere cu dânsela fără a se departa de datoriile ce i'impun Constituțiunea.

Londra, 22 Octombrie. — Ziarele englezești presupunând un apropiat demers al Turciei, Rusiei și Franței, demers ce ar avea ca țintă evacuarea Egiptului, spun că Anglia nu poate evacua valea Nilului înainte de a fi îndeplinit cu totul sarcina sa.

Paris, 22 Octombrie. — «Journal des Debats» declară că Anglia nu va reuși să sustragă afacerile Egiptului de la justul control al puterilor interesate, și că ea întârziează evacuarea cu speranța ca complicațiunile europene ce caută chiar ea a provoca. sau că încercăturile din năuntru ale Franței să ușureze instalațiunea ei definitivă.

„DOINA”

Ziar artistic liberal și muzical, a reapărut de la 1 Octombrie sub direcțiunea d-lui Ionescu-Gion. Doina va apare regulat la 1 și 15 al fie-cărei luni.

D^{na} MARIA CUTZARIDA-CRATUNESCU
 DOCTOR IN MEDICINA
 DE LA FACULTATEA DE MEDICINA DIN PARIS
 Are onoare a face cunoscut ca reîntorcându-se în țara și a reiat orele de consultațiuni de la 1 până la 3, în toate zilele, afara de Duminiți și serbatori, Strada Cosma, 16.

DE ARENDAT Moșia PRISIGENI-POSTA 2 ore departe de București. A se adresa la Doctorul N. Turcescu, Calea M. oșilor No. 55.

D-RUL A. VIANU

Dă consultațiuni pentru boale de OCHI, URECHI, și SIFILITICE și face operațiuni de chirurgie oculară.
 București, Calea Văcărești No. 53 (alături cu spitalul Xenocrat) de la orele 2-4 după amiază.

D^r C. MILLE & B. GANESCU
 AVOCATI
 62, — str. Stirbei Voda, — 62
 Consultațiuni 9-11 a. m. 4-6 p. m.

INSTITUTUL MEDICAL
 BUCURESTI
 6.—STRADA VESTII.—6

Secția medicală
 1. Hydroterapia — 2. Electrizare — 3. Inthopodie — 4. Gimnastică medicală — 5. Orhial — 6. Masași sistemati — 7. Seriviciuila domiciliu — 8. Consultații medicale.

Secția higienică
 1 Bae abur 2.50
 1 Bae de putină cu și fără dușe 2.—
 medicamente 1.—
 1 dușe rece sistematică cu basin 1.—

BAI DE ABUR SI DE PUTINA
 Notă: Băile de abur sunt deschise în toate zilele de la 7 ore dimineață pînă la 7 ore seara. — 2. Pentru dame însă băile de abur, o-dată pe săptămână Vineria de la 7 ore dimineață pînă la 2 post-moridiane.
 Prețurile la secția medicală conform prospectului. Directiunea.

DE INCHIRIAT
 (de la Sf. Dumitru anulul curent) casele din str. Academiei No. 27 lângă Râșca, compuse din 6 camere, grajd, slopron și alte dependințe.
 A se adresa str. Batistea, 11.

DE VENZARE MOȘIA BADULESCI, 20 minute depărate de Găești, rîvând pământ arabil, liveze, vie, pădure de exploatat, han moartă case bune.
 Doritorii se vor adresa sub-scrișului chiar la moșie.
 Nicolae Ionescu.

CASA DE SCHIMB
ALEX. GR. IONESCU & B. MARCU
 Strada Lipcanei, No. 15 bis
 Bucuresti, 10 22 Octombrie

VALORI	Socdența cuponelor	78% lib curs media
FONDURI DE STAT ROMAN		
Renta rom. per. 1875 5 0/0	1 Ap 1 Oc	99 1/2
Renta rom. amortis. 5 0/0	1 Ap 1 Oc	84 1/2
Renta rom. (rur. con) 6 0/0	1 Mai 1 No	88
Oblig. de stat C. P. R. 6 0/0	1 Ian 1 Iul	105 1/2
Idem idem 5 0/0	Idem	—
Imprum. Stern 1884 7 0/0	1 Mar 1 Sep	—
Impr. Opshheim 1886 8 0/0	1 Ian 1 Iul	15 90
Agio		
IMPRUMUTURI DE ORASE		
Impr. oras Bucuresti 5 0/0	1 Ian 1 Iul	75
Idem idem din 1884 6 0/0	1 Mai 1 No	36
Impr. or. B. cuprime 027.20		
VALORI DIVERSE		
Credit Foncia Rural 7 0/0	1 Ian 1 Iul	103 3/4
Idem idem 5 0/0	Idem	87 1/4
Cred. Fon. dr. din Buc. 7 0/0	Idem	101
Idem idem - 6 0/0	Idem	93
Idem idem 5 0/0	Idem	84 1/2
Cred. Fonc. Ur. din Iaș 15 0/0	Idem	75 1/2
Obl. Cas. pens. fr. 300. 101	1 Mai 1 No	214

GALATI, HOTEL EKSTEIN, GALATI
HOTEL EKSTEIN
— GALATI —
— STRADA MIHAI BRAVU —
Recomand Onorabil. voiajori Hotelul meu nuob construit si mobilat, situat pe str. Mihai Brav (Cuza-Voda) care ofera toate avantajele necesare intereseilor Onor. Public fiind situat aproape de Gara, Tribunalul, Curtea de Apel si in centrul Oraşului. Tot odata serviciul e foarte prompt, camerele spaţioase si bucatăria aleasa. Iar preţurile cele mai moderate. (167)

CARBUNIDE LIGNITA
MARE ECONOMIE
PENTRU INCALZIT CALORIFERE, MEIDINGER, MASINE ETC.
Carbun de lignita se vinde cu tona sau 500 kilograme
27 FRANCI TONA DUSA LA DOMICILIU
A se adresa la
D. Gaillar Strada Luminei No. 22 BUCURESTI
I. Fantini strada Armasu No. 21 BUCURESTI
D. Vand Dyck Calea Grivitei BUCURESTI. Pentru cumpararea cu vagonu a se adresa la D-nu Malsiels Gara Balcoiu.

MARE SUCCES!
INVENTATORUL POPULAR
Publicare limbistică săptămânală.
Metodă pentru a învăţa singur a scrie şi a vorbi limba franceză.
Subscription pentru curs complet l. n. 30.
Abonament pentru două luni l. n. 5.
Se trimite după cerere un numer specimen contra 0,25 bani în mărce postale.
A eşit de sub tipar No. 6
BUCURESTI
ADMINISTRATIA
STRADA DOROBANTILOR, N. 133

PUBLICITATEA ZIARULUI „EPOCA”

N. 3, STRADA EPISCOPIEI, N. 3

UN STUDENT terminându cinci clase Liceale, si actualmente in trazeasca, doreşte de a preda lectiuni într-o familie, pentru cursu primar sau secundar, in schimbul me-nagului, sau unei mici re-bonificări mensuale. — A se adresa la redacţia ziarului sub iniţialele K. K.

DE INCHIRIAT chiar d-a-cum casele Costa-Foru din Batiste, Strada Scaunelor No. 46.
22 Camere deosebit de dependente: grajd, sopron, cuhnie, spalatorie si alte trel camere si gradina spaţioasă.
Doritorii pot visita casele in toate zilele. Pentru condiţii a se adresa la d-nu C. G. Costa-Foru 3, Dealul Mitropoliei, sau la redacţia E-pocii.

DE ARENDAT MOSIA LACENI in Districtul Teleormanu
Siase mil pogoane, si-tuate intre trei schele, Gurgiu, Zimleuca, Tur-nu-Magurele, cu sosele la toate aceste schele, având semlate 400 pogoane Rapiţa, si 500 grâu. Dorito-ril se pot adresa in Bucu-resti, Str. Domnitzei No. 4. Si localitate prin Alexandria care este distanţa de oră.

DE ARENDAT două tru-puridemo-sii, si anume Matija sau Dudeasca si cea d'a doua Valea Cucului sau Stroesca situate in districtu Prahova plasa Potgorii, de St. Du-mitru a. c. pe termen de cinci ani, de ocaze actual arendaş d. Niţă Savulescu n'a plătit arenda si con-tractul său e desfiinţat de drept.
Doritorii se vor adresa la proprietar d. Hristache Ca-ruso, Calea Moşilor No. 187. (147)

DE INCHIRIAT SI DE VENZARE CASELE din str. Domnitza No. 1
Având in catul de sus 14 Camere cu saloane si su-fragerie, si alte 5 Camere pentru servitori si buetărie, spalatorie, 2 pivniţe, grajd de 8 cai si şoproane de 10 trăsuri, se poate in-chiria si vende mobilata, curte pavata cu piatrăşi puţ in curte de Piatra.— Dorito-ril se pot adresa in locali-tate. 141

DE INCHIRIAT si de DE VENZARE IN TOTAL casele mele de lângă bis-erica sf. George nob, Str. Pe-scăria veche No. 3, cu sapte încăperi, cinci aus şi două jos, cuhnie, două pivniţe, galerie şi pod spaţios, spa-ţios, spalatorie, gradina in mijlocul curţii, aspect fru-mos, aer curat si nimic de dorit; o pivniţă spaţioasă pentru vinuri. Doritorii se pot adresa in curte la pro-prietarul lor.
Stefan Pavlid.

DE INCHIRIAT chiar de-a-cum casa d-lui V. Hiott din Str. Lu-terană 15, mobilata si ne-mobilata având 22 camere, grajd de 10 cai, şoproan de 6 trăsuri, 2 pivniţe, 1 puţ si gradina cu 2 pavilioane.
Doritorii se vor adresa la d-nu proprietar in toate zi-lele de la orele 8 de dimi-niaţă până la 6 seară. A-semenea si de arendaş de la Sf. Gheorghe viitor mo-şia d-sale Copaciu din dis-trictul Vlaşca pl. Călniţe.

DE VENZARE Casele din Str. Popa-Tatu No. 28. Proprietarul lo-cuieşti intrănesele.

MAGAZINUL D. I. MARTINOVICI No. 2, Strada Carol I, No. 2
Recomandă onor. public asortimen-tul său de culoriciu las durabil. Aceste culori se usucă foarte iute ne dând nici un miros si ca sunt superioare acelor din streinătate.
— Pretul: 3 fr. kilogramul —

C. WALTER
Are onoare d'a informa numeroasa sa Clientelă, că a deschis şi in BUCURESTI, No. 41 CALEA VICTORIEI, No. 41
OCASSA DE CROITORIE
Care va funcţiona in aceleaşi condiţiuni ca şi aceia din IAŞI. 162

CASA SPICQ VENZARE SI INCHIRIAT DE PIANURI
DIN CELE MAI BUNI FABRICI, DE LA 35 FRANCI IN SUS
Aceste Inchirieri presintă deosebitul avantaj, că, or-căr chirieş care doreşte a cumpăra piano Inchiriat, se soco-tesle banii răspunşi ca chirie, ca a-conto preţului de cum-părare. 137

DE INCHIRIAT ETAGIUL DE SUS sau CEL DE JOS AL CASSEI din Strada Biserica Amzii No. 6 157

DE INCHIRIAT Dumitru viitor, in total sau in parte, casele din Strada Romană No. 2, fosta casa doctor Ke-rosteyne, care se compune de două corpuri: cea dinlăun cu două etaje, iar cea de a doua cu un etaj, având mai multe camere de stă-păni, si dependinţele necesare două grajduri şi şoproane, curte spaţioasă si gradina.
Doritorii se pot adresa la proprietarul ELIAS IOS. COHEN Calea Şerban-Voda No. 45 sau la comptoir Str. Smărdan No. 6. 135

DE ARENDAT Moşia LOMOTESTI-CALNAU; proprietatea d-lui Alexandru Lenş Philipesco, din judeţul JivoV, alături de soseaua din-tre Bucureşti şi Olteniţa, situată la jumelata drumul dintre aceste localităţi, si care moşia are ca la patru mii pogoane arabile, de cea mai bună calitate de pământ, cu trei sate pe densa, cu două perechi case mari de arendaş, din care cele de la Lomotesti sunt mobilate, cu han mare, cărciuma, ma-gazi de bucate încapatoare şi in cele mai bune condiţiuni, cu elesteu de pescuit, vii cum şi moara cu patru rotzi in cea mai bună condiţiune pe apa Dâmboviţa; Se arendează pe termen de cinci ani cu începere de la Sf. Gheorge anul 1888; dorito-ril de a o lua in arenda se pot adresa la proprietar Calea Victoriei No. bis. sau la d-nu Sevescu Strada Minerva No. 16, in toate zilele de la 8—10 ore de dimineaţă. (171)

CROITORIA MODERNA I. WEICH
Bulevardul Elisabeta
PALATUL BAILOR EFORIE
Mare asortiment de stofe fine englezeşti si franţuzesci, croiala cea mai moderna dupa ultimele jurnale
PRIMA FABRICA DE UNIFORME furnisor al Căilor Ferate Româ-ne si Lemberg-Cernautzi-Iasi.

CASSA DE SANATATE — BUCURESTI —
No. 41, Strada Teilor, No. 41
Luând administraţia casei de sănătate din Bucureşti, aduc la cunoştinţa generală că de azi înainte începe a funcţiona; ori-ce persoană bolnavă are dreptul de a re-clama pe medicul care voeşte din acel ce ad aderal a fi numărat in tute medicil corenţi si consultaţi.
Sarcina de medic permanent al Cassei a bine-voit a o lua d-l Dr. Teodorescu Florea asistat de d-l Dr. P. Manea si ca moaşa d-na Elise Iliasan.
Pentru prospect sau alte informaţii se pot face cereri înscrise (francate) sau de a dreptul in localul Cassei către sub-semnatul
Director: G. I. Livezeanu.
1886 Octombre 1.

E. A. PAPADAT AVOCAT
Str. Biserica Ieni No. 8 bis.

O DOMNISOARA Eleva a lui MARMON-TEL) Da lecţiuni de piano si solfegiu după metoda Conservatorului din Paris. A se adresa Calea Griviţa, 51.

ALECU A. BALS AVOCAT
Strada Dreapta o. 24

O DOAMNA cu diplomă cunos-când limba france-ă, engleză, germană şi musică doreşte a da lecţiuni. Având masă in vr'o fami-lie s'ar mulţumi cu o plată mai mo-destă. A se adresa la re-dacţiune. (168)

D. R. ROSETTI AVOCAT
Strada Romana No. 21.

MULT CUNOSCUTA CASSA DE SCHIMB ADOLF HILBERGER
Se afla de aram in Strada Smărdă No. 6
Face cunoscut că afară de transacţiunile obicnuite, se-mal ocupă cu cumpărări, schimb şi vânzări de ori-ce obiecte de Bijouterie, uzate precum: aur, argint si pietre pretioase etc. (169)

ARTICOLE DE DESINFECTIUNE se gasesc la DROGUERIA BRUS
Str. Nouă, Casa Capşa
DE INCHIRIAT Casa din Strada Bi-bescu Vodă No. 4.

CASA DE SCHIMB I. M. FERMO
— 27, STRADA LIPSCANI, 27. —
CURSUL BUCURESCI de la 10 Octombrie 1886
5 0/0 Renta amortisab. 94 1/2
5 0/0 " perpetua . 92
8 0/0 Oblig. de Stat. . 88
6 0/0 Ob. de Stat. drum de fier.
7 0/0 Scris. func. rurale 103 3/4
5 0/0 " " " 87 1/4
7 0/0 " " urbane 101
6 0/0 " " " 92 3/4
5 0/0 " " " 83 1/2
8 0/0 Imprumutul cem. Ob. Cas. pens. (1.10 cob). 214
Imprumutul cu premie 33
Acţiuni bancel naţio. 1025
" Dacia-Romania . 272
" Nationala 215
" Credit mobiliar . . .
" Constructiuni . . .
" Fabrica de hârtie . .
Argint contra aur. . . . 153 1/4
Bilete de Ban. coal. aur 153 1/4
Florini austriaci, 2.03
SCHIMB
Paris 3 luni
" la vedere
Londra 3 luni
" la vedere
Berlio 3 luni
" la vedere
Vieno la vedere

THEATRUL NATIONAL SOC ETATE DRAMATICA
Sâmbata la 11 Octombrie 1886
Se va reprezenta piesa
MANDRIE SI AMOR (LE MAITRE DE FORGES)
Dramă in 4 acte şi 5 ta-blouri de d-nu Georges Obnet. — Tradusă in Ro-mâneşte de d-nu . . .
Duminica 12 Octombrie 1886
Se va reprezenta piesa
PYGMILION
Tragedie in 5 acte de D. G. Bengescu.

SOCIETATEA DE BASALT ARTIFICIAL SI DE CERAMICA DE LA COTROCENI
Societate anonima cu un capital de 1,500,000 fr. întreg varsat
Usina situată la Bucureşti, Cotroceni, Soseaua Pandurilor, peste drum de Asilul ELENA, legată cu calea ferată prin staţiunea Dêlu-Spirea.
DIRECTIUNES SI D'POSIT PRINCIPAL IN BUCUREST', STR. BIS. ENI, 5
Adresa telegrafica: BASALT, Bucuresti
DEPOTISE SECUNDARE
In Bucuresti, Calea Grivita, No. 66. — In Braila la D. G. Grosovich, piata Sf. Arhanghel. — In Craiova la D. G. Poumay, banquier.
Industria Natională ale cărei produse au obţinut la Expositiunea Coope-ratorilor din Bucureşti cea mai mare recompensă:
DIPLOMA DE ONOARE CLASA I-A
Estras din preturile curente pentru Bucuresti
PRETURILE
Felul materialului Nr. bucatilor ne-cesare pentru unitate de masura Pentru mie Pentru unitate de masura in uscare Pentru mie Pentru unitate de masura in uscare Pentru mie Pentru unitate de masura in uscare
Pavele pentru bordure . . la m.l. 10 350 4.25 325 4.00 300 3.75
Pavele pentru pavagiu . . la m.p. 50 270 15.00 250 14.00 230 13.00
Lespezi pătrate la m.p. 25 380 11.00 360 10.50 320 9.50
Pătrate felurite la m.p. 36 240 10.00 210 9.00 180 8.00
Borduri de gradina la m.l. 10 150 — 130 — 109 —
Cărămizi refractare la m.c. 420 320 — — — —
Cărămizi cu 6 găuri la m.p. 80 65 — — — —
Se aduce la cunoştinţa Onor. Public că in Bucureşti şi Oraşele in care ese-ută lucrări pentru Comună, Societatea se însărcinează şi cu executarea, ga-rantând întreţinere a un anşi că se mai află la usină materiale vechi şi disforme
— CU PRETURI FOARTE REDUSE —

ATELIER MECANIC P. KEILHAUER
No. 59. — Strada Isvoru, — No. 59
Recomand atelierul meu cu Pompe de toate sistemele, Fan-tăi d'applique si Borne fontăni, Canale (robinec) de tot felul Tuburi de fer, tucii si plumb.
Tuburi speciale pentru latrine si scurgeri cu accesorile, egheaburi de coborire inodore, capace de hasnale etc.
MARE DEPOSIT DE FONTA ORNAMENTALA
Vase, socluri, abunari banel de gradina, grilaje de Ingra-dit morminte, pilasturi, Tuburi pentru sondage si caudelabri.
TUBURI, INSTALATIUNI COMPLETE DE BAI PRODUSE DE APA (151)

PRAFURI DE DINŢI
preparate de sub-semnatul după reţetele d-lor d-lor Leonti, Seligmann, Cassassovici şi Manea, care au avut un buna-voiniţă a încuraja industria română şi cari sunt superioare de fabricate streine.
Aceste prafuri curăţă dinţi foarte frumos, păstrându-le albeaţa lor naturală, depărtază petra care se pune pe dinţi si mirosul urt, care provine din necurăţirea lor, întărind tot d-o dată si curăţă gingiile de roşeală nu vatamă de loc smaltu dinţilor, care este principal la asemenea prafuri.
Fiind aceste preparate adeverate industria nationala sper că on. public va bine-voi a încuraja interprimerea mea, onorându-mă cu vizita spre a se convinge de adevăr.
Preţul unei cutii este de l. n. 2
Pentru d-nii comercianţi atât din capitală cât şi din provincie en gros cu 25 0/0 rabat.
DEPOU GENERAL al acestor preparate se află in maga-zinul meu, Strada Lipscani 3.
Cu deosebită stimă Paul Stefanescu, coafor.
In detaliu la dd. Ionescu şi Iulian la mânăşa albă Str. Lipscani 26 şi Dimitrie Costandinescu magazin de lin-erie Lipscani No. 12 şi Victoriei No. 8. (180)